

Паспорт образовательной программы

Дата регистрации в Реестре

2022.06.23 10:11

Регистрационный номер

15032

Дата обновления паспорта ОП:

2022.06.23 10:12

Код и наименование специальности:

02310100 Переводческое дело

Код и наименование квалификации/квалификаций:

4S02310101 Переводчик

Регион:

Павлодарская область

Организация ТиППО (Разработчик):

НОУ "Павлодарский гуманитарно-педагогический колледж"

Партнеры-разработчики:

Агентство переводов " InterText", ИП "Деревянко"

Цель ОП:

Достижение выпускниками планируемых результатов, компетенций и компетентностей, необходимых в обеспечении межкультурной коммуникации посредством предоставления услуг в области устного, письменного, аудиовизуального перевода и другой профессиональной деятельности в соответствии с требованиями рынка

Уровень по НРК:

4

Уровень по ОРК:

4

Профессиональный стандарт (при наличии):

" Переводчик", Приказ НПП РК "Атамекен" №14 от 26.01.2021 г.

Профессиональный стандарт WorldSkills (при наличии):

отсутствует

Форма обучения:

очная

База образования:

основное среднее образование

Язык обучения:

русский

Общий объем кредитов:

180

Дата рассмотрения ОП на методическом (учебно-методическом/научно-методическом) совете организации образования об одобрении паспорта ОП (выписка из протокола заседания) с согласованием работодателя и/или индустриального совета:

10.03.2022 г.

Номер лицензии на занятие образовательной деятельностью:

№0142067

Номер приложения к лицензии на занятие образовательной деятельностью:

№0142067

Дата прохождения специализированной аккредитации по данной специальности (при наличии):

06.06.2020 г.

Отличительные особенности ОП:

-

Сведения о содержании модулей/дисциплин:

Наименование № модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины
ООД 1. Казахский язык и литература	Способствует совершенствованию языковых навыков на основе интегрированного обучения казахскому языку и литературе, соблюдению языковых норм, развитию навыков свободной речи и грамотного письма, формированию уважительного отношения к государственному языку. Содержание дисциплины включает следующие разделы: «Еңбек нарығы және сұраныс», «Отандық өнеркәсіп өнімі», «Қазақ киносы мен театрының қазіргі келбеті», «Ұлттық экологиялық мәдениет», «Мұхит - тіршілік мекені», «Ұлттық таным және мерекелер», «Сауда мен көмек: екіжақты келісімді сауда», «Бұқаралық ақпарат құралдарындағы гендерлік бейне», «Жер планетасындағы қауіпті қалдықтар», «Әлеуметтік теңсіздік: адам құқықтары және көмек», «Жастардың денсаулығы - қоғам байлығы», «Сандық технологияны пайдаланудағы теңсіздік», «Қоғам және заң», «Қазіргі қоғамдағы әлеуметтік теңсіздік», «Экология. Мұнай және атомдық индустрия», «Тіл. Өнер. Әдебиет», «Қоғамдағы жұмыссыздық мәселесі», «Тәуелсіз еліміздің өткені мен келешегі», «Ұлттық театр – өнер ордасы», «Туризм: Экотуризм», «Әлемдегі ерлер мен әйелдердің құқықтары мен теңдігі», «Жастар мәселесінің түйіткілдері», «Жаһандық мәселелер: көші-қон саясаты», «Толеранттылық-ел бірлігі», «Ұлт мұраты-ұлттық қауіпсіздік», «Бос уақыт – қоғам дамуының көрсеткіші».

Наименование № модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины
ООД 2. Русский язык	Совершенствует функциональную грамотность по всем видам речевой деятельности (слушание, говорение, чтение и письмо) на основе сформированных знаний о языке, с учетом норм употребления средств разных уровней и активизации их в продуктивной речевой деятельности в разных сферах общения. Содержание дисциплины включает следующие разделы: «Имидж Казахстана: современный и исторический обзор. Искусство и литература: различные формы художественного выражения. Культура речи. Морфология. Синтаксис. Орфография. Словообразование и морфология. Стилистика», «Наука и этика: киборги и клоны. Человек: права и обязанности. Лексика и культура речи. Словообразование и морфология», «Туризм: экотуризм. Пунктуация», «Экология души. Синтаксис. Пунктуация», «Свободное время как показатель развития общества. Орфография», «Толерантность и диалог межнациональных культур. Социальное неравенство как глобальная проблема общества. Лексика. Синтаксис. Стилистика», «Научно-технический прогресс: интеллект искусственный и естественный. Орфография. Синтаксис. Стилистика», «Театр в современном мире. Стилистика. Культура речи», «Современное общество. Миграция. Стилистика и культура речи», «Современная медицина XX I века. Синтаксис и пунктуация», «Молодежная культура: проблемы молодого поколения. Синтаксис и пунктуация», «Мир и безопасность. Орфография», «Историческое наследие и память. Синтаксис и пунктуация».
ООД 3. Русская литература	Способствует формированию духовных ценностей человека, готового к саморазвитию и самосовершенствованию, воспитывает компетентного, критически мыслящего читателя, способного анализировать идейно-художественное содержание, учитывая социально-исторические и духовно-эстетические аспекты произведения. Содержание дисциплины включает следующие разделы: «Лишние люди», «Герой нашего времени», «Человек и право», «Семейные ценности», «Человек в эпоху перемен», «Человек в эпоху тоталитарного режима», «Война в судьбах людей», «Тема нравственного выбора».
ООД 4. Иностранный язык	Повышает исходный уровень владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, способствует овладению студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной

Наименование № модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины
	деятельности. Содержание учебной дисциплины включает следующие разделы: « Legend or Truth», « Controversial Issues », «Virtual reality», « Out of this World », «Stress and Fear», « Imagination and Creativity», « Reading for Pleasure», « Independent Project », « Making contact», «Investigate and report on animal world bats eagles bees and dolphins», « Interviews and instructions», Investigate and report on timekeeping devices/Science video», «Work and inventions», « Social change and further study», « Making statements and providing information», « Clothes journeys».
ООД 5. История Казахстана	Способствует осмыслению обучающимися основных вопросов этнического, политического, социально-экономического и культурного развития Казахстана в различные исторические периоды, определяя его место и роль в мировом историческом процессе; формированию личности, обладающей историческим сознанием, гражданственностью и патриотизмом. Содержание дисциплины включает следующие разделы: «Цивилизация: особенности развития», «Этнические и социальные процессы», «Из истории государства, войн и революций», «Развитие культуры», «Цивилизация: особенности экономического развития», «Политико-правовые процессы», «Развитие общественно-политической мысли», «Развитие образования и науки».
ООД 6. Математика	Формирует математические знания, необходимыми для применения в практической деятельности, для изучения смежных дисциплин. Дисциплина включает в себя следующие разделы: «Функция, ее свойства и график», «Математическая статистика и теория вероятностей», «Степени и корни. Степенная функция», «Показательная и логарифмическая функции», «Предел функции и непрерывность», «Производная и ее применение», «Первообразная и интеграл», «Аксиомы стереометрии. Параллельность и перпендикулярность в пространстве», «Прямоугольная система координат и векторы в пространстве», «Многогранники», «Тела вращения и их элемент», «Объемы тел».
ООД 7. Информатика	Формирует знания, умения и навыки в области аппаратного и программного обеспечения, представления данных, информационных процессов и систем, создания и преобразования информационных объектов, компьютерных сетей и информационной безопасности. Изучает такие разделы как: «Компьютерные системы», «Создание и преобразование информационных объектов», «Информационные процессы и системы», «Разработка приложений».
ООД 8. Самопознание	Содействует становлению нравственных основ личности, её

Наименование № модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины
	духовному совершенствованию и самореализации, гармоничному развитию, содействует принятию и пониманию самих себя и других людей, стимулирует развитие открытости, социальной ответственности, творческой активности и позитивного восприятия жизни. Содержание дисциплины включает следующие разделы: «На пути познания», «Становление личности», «Жизнь в обществе», «Мир человечества».
ООД 9. Физическая культура	Способствует формированию личности, готовой к активной творческой самореализации в сфере общечеловеческой культуры, повышению мотивации обучающихся к укреплению физического и психического здоровья, приобретению спортивно-специфических двигательных навыков и развитию физических способностей. Содержание учебной дисциплины включает следующие разделы: «Знания о физической культуре», «Легкая атлетика», «Спортивные игры», «Гимнастика», «Национальные виды спорта», «Зимние виды спорта».
ООД 10. Начальная военная и технологическая подготовка	Формирует представления об основах обороны государства, назначении Вооруженных Сил Республики Казахстан, их характере и особенностях, воспитывает осознанное отношение к воинской службе, формирует навыки безопасности жизнедеятельности человека в чрезвычайных ситуациях. Содержание учебной дисциплины включает следующие разделы: «Вооруженные Силы Республики Казахстан-гарант военной безопасности государства», «Правовые основы Вооруженных Сил Республики Казахстан», «Общевойсковые Уставы Вооруженных Сил, других войск и воинских формирований Республики Казахстан», «Тактическая подготовка», «Огневая подготовка», «Строевая подготовка», «Военная топография», «Основы военной робототехники», «Основы безопасности жизнедеятельности и информационных технологий», «Технологическая подготовка».
ООД 11. География	Формирует знания, умения и навыки, направленные на решение геоэкологических, геоэкономических, социальных, геополитических и глобальных проблем, возникающих на всех уровнях географического пространства. Содержание дисциплины включает следующие разделы: «Методы географических исследований», «Картография и геоинформатика», «Природопользование и геоэкология», «Геоэкономика», «Геополитика», «Страноведение», «Глобальные проблемы человечества».

Наименование № модуля/дисциплины		Результаты обучения/Краткое описание дисциплины
	ООД 12. Всемирная история	Формирует историческое сознание личности через осмысление основных вопросов этнического, политического, социально-экономического и культурного развития истории мира в различные исторические периоды. Содержание дисциплины включает следующие разделы: «Цивилизация: особенности развития», «Этнические и социальные процессы», «Из истории государства, войн и революций», «Развитие культуры», «Цивилизации: особенности развития», «Политико-правовые процессы», «Развитие общественно-политической мысли», «Развитие образования и науки», «Научно-технический процесс».
	ООД 13. Физика	Способствует формированию основ научного мировоззрения, целостного восприятия естественнонаучной картины мира, способности наблюдать, анализировать и фиксировать явления природы. Содержание дисциплины включает следующие разделы: «Механика», «Молекулярная физика», «Электричество и магнетизм», «Колебания», «Волны», «Оптика», «Квантовая физика», «Нанотехнология и наноматериалы», «Космология».
	ООД 14. Химия	Формирует систему знаний о веществах и их превращениях, законах и теориях, объясняющих зависимость свойств веществ от их состава и строения, понимание химических процессов, законов и их закономерностей. Содержание дисциплины включает следующие разделы: «Частицы вещества», «Периодичность. Закономерности протекания химических реакций», «Энергетика химических реакций», «Химия и жизнь», «Химия вокруг нас».
	БМ 1. Развитие и совершенствование физических качеств	РО 1.1 Укреплять здоровье и соблюдать принципы здорового образа жизни
		РО 1.2 Совершенствовать физические качества и психофизиологические способности
	БМ 2. Применение информационно-коммуникационных и цифровых технологий	РО 2.1 Владеть основами информационно-коммуникационных технологий
		РО 2.2 Использовать услуги информационно-справочных и интерактивных веб-порталов
	БМ 3. Применение базовых знаний экономики и основ предпринимательства	РО 3.1 Владеть основными вопросами в области экономической теории

Наименование № модуля/дисциплины		Результаты обучения/Краткое описание дисциплины
		РО 3.2 Анализировать и оценивать экономические процессы, происходящие на предприятии
		РО 3.3 Владеть научными и законодательными основами организации и ведения предпринимательской деятельности в Республике Казахстан
		РО 3.4 Соблюдать этику делового общения
БМ 4. Применение основ социальных наук для социализации и адаптации в обществе и трудовом коллективе		РО 4.1 Понимать морально-нравственные ценности и нормы, формирующие толерантность и активную личностную позицию
		РО 4.2 Понимать роль и место культуры народов Республики Казахстан в мировой цивилизации
		РО 4.3 Владеть основными понятиями социологии и политологии
		РО 4.4 Владеть сведениями об основных отраслях права
ПМ 1. Использование парадигмы языковых знаний.		РО 1.1 Применять лексику, связанную с профессиональной деятельностью
		РО 1.2 Ориентироваться в лингвистической, энциклопедической, лексикографической и специальной литературе
		РО 1.3 Правильно оформлять речь в устном и письменном виде
		РО 1.4 Вести беседу, переписку, соблюдая грамматическую и фонетическую нормы языка
ПМ 2. Внедрение дискурсивных способов для интерактивного изучения языка		РО 2.1 Применять алгоритм поиска информации, релевантной для решения профессиональных задач в справочной литературе, электронных базах данных и поисковых системах интернета
		РО 2.2 Работать с различными видами текстов
		РО 2.3 Быстро переключаться с одного языка на другой
		РО 2.4 Оценивать особенности коммуникативной ситуации, в которой осуществляется перевод
		РО 2.5 Применять принципы делового общения при переписке и коммуникации
		РО 2.6 Осуществлять поиск, отбор и сравнительный анализ параллельных и прецедентных текстов (шаблонов)
		РО 2.7 Использовать систему лексических, грамматических, стилистических трансформаций как средство языкового преобразования исходного текста

Наименование № модуля/дисциплины		Результаты обучения/Краткое описание дисциплины
	ПМ 3. Осуществление различных видов устного и письменного перевода	РО 3.1 Представлять общую концептуальность переводоведения
		РО 3.2 Владеть техникой взаимодействия и взаимопонимания с представителями разных культур
		РО 3.3 Производить устный и письменный перевод на необходимых языках
		РО 3.4 Осуществлять постредактирование автоматизированного и автоматического перевода
		РО 3.5 Анализировать и оценивать качество выполненного письменного перевода
		РО 3.6 Применять полученные теоретические знания на практике в ходе решения практических задач
	Промежуточная, итоговая аттестация	-